

INFORME DE GESTIÓN DEL EJERCICIO 2007

1 NATURALEZA DE LA ACTIVIDAD

Las actividades llevadas a cabo por el BCE en el 2007 se describen de forma detallada en los correspondientes capítulos del Informe Anual.

2 OBJETIVOS Y FUNCIONES

Los objetivos y las funciones del BCE se describen en los Estatutos del SEBC (artículos 2 y 3). El prólogo del Presidente al Informe Anual incluye un resumen de dichos objetivos.

3 PRINCIPALES RECURSOS, RIESGOS Y PROCESOS

GOBIERNO DEL BCE

La información relacionada con el gobierno del BCE puede consultarse en el capítulo 8.

MIEMBROS DEL COMITÉ EJECUTIVO

Los miembros del Comité Ejecutivo son nombrados de común acuerdo por los Gobiernos de los Estados miembros representados por sus Jefes de Estado o de Gobierno, de entre personalidades de reconocido prestigio y experiencia profesional en asuntos monetarios o bancarios, sobre la base de una recomendación del Consejo de la UE y previa consulta al Parlamento Europeo y al Consejo de Gobierno.

El Consejo de Gobierno determina las condiciones de empleo de los miembros del Comité Ejecutivo a propuesta de un comité compuesto por tres miembros designados por el Consejo de Gobierno y otros tres designados por el Consejo de la UE.

Los emolumentos del Comité Ejecutivo se reflejan en la nota 29 «Gastos de personal» de las Cuentas Anuales.

EMPLEADOS

La cifra media de empleados del BCE (el equivalente a tiempo completo) con contratos

indefinidos o temporales aumentó de 1.337 en el 2006 a 1.366 en el 2007. Al final del 2007 había 1.375 empleados. Se puede encontrar información más detallada al respecto en la nota 29 «Gastos de personal» de las Cuentas Anuales y en la sección 2 del capítulo 8, donde se describe asimismo la estrategia de recursos humanos del BCE.

INVERSIONES Y GESTIÓN DEL RIESGO

La cartera de activos exteriores de reserva del BCE está compuesta por activos exteriores de reserva transferidos por los BCN de la zona del euro, de conformidad con las disposiciones del artículo 30 de los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo, y por los rendimientos de los mismos. Estos activos están destinados a financiar las operaciones del BCE en los mercados de divisas realizadas con los fines establecidos en el Tratado.

La cartera de recursos propios del BCE refleja la inversión del capital desembolsado, la contrapartida de la provisión frente a los riesgos de tipo de cambio, de tipo de interés y de precio del oro, el fondo general de reserva y los ingresos acumulados en la cartera en el pasado. Su objetivo es proporcionar al BCE ingresos que contribuyan a cubrir sus gastos de explotación.

Las inversiones del BCE y la gestión del riesgo asociado a las mismas se analizan de forma más detallada en el capítulo 2.

PROCEDIMIENTO PRESUPUESTARIO

La función del Comité de Presupuestos (BUCOM), compuesto por expertos del BCE y de los BCN de la zona del euro, es esencial en el proceso de gobierno financiero del BCE. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 15 del Reglamento interno, el BUCOM asiste al Consejo de Gobierno elaborando una evaluación detallada de las propuestas de presupuesto anual del BCE y de las solicitudes de financiación presupuestaria suplementaria del Comité Ejecutivo previamente a su presentación al Consejo de Gobierno para su aprobación. Todo

gasto previsto en los presupuestos acordados es supervisado por el Comité Ejecutivo, con el asesoramiento de la función de control interno del BCE, y por el Consejo de Gobierno, asistido por el BUCOM.

4 RESULTADOS FINANCIEROS

CUENTAS FINANCIERAS

De conformidad con el artículo 26.2 de los Estatutos del SEBC, el Comité Ejecutivo prepara las cuentas anuales del BCE de acuerdo con los principios establecidos por el Consejo de Gobierno. Dichas cuentas son aprobadas posteriormente por el Consejo de Gobierno y después publicadas.

PROVISIÓN POR RIESGO DE TIPO DE CAMBIO, DE TIPO DE INTERÉS Y DE PRECIO DEL ORO

Dado que la mayor parte de los activos y pasivos del BCE se valoran periódicamente a los tipos de cambio y precios de mercado vigentes, la rentabilidad del BCE se ve altamente afectada por la exposición al riesgo de tipo de cambio y, en menor medida, por la exposición al riesgo de tipo de interés. Este grado de exposición al riesgo procede, principalmente, de las tenencias de activos de reserva en moneda extranjera denominados en dólares estadounidenses, yenes y oro, que se invierten en su mayor parte en instrumentos que generan intereses.

En el 2005, teniendo en cuenta la elevada exposición del BCE a estos riesgos y el volumen de sus cuentas de revalorización, el Consejo de Gobierno decidió constituir una provisión frente a los riesgos de tipo de cambio, de tipo de interés y de precio del oro. A 31 de diciembre de 2006, el importe de esta provisión ascendía a 2.371.395.162 euros. De conformidad con el artículo 49.2 de los Estatutos del SEBC, Banka Slovenije contribuyó a esta provisión con 10.947.042 euros, con efectos a partir del 1 de enero de 2007. Teniendo en cuenta los resultados de su evaluación, el Consejo de Gobierno decidió añadir un importe 286.416.109 euros

a 31 de diciembre de 2007, incrementándose dicha provisión hasta 2.668.758.313 euros, lo que al igual que en el 2006 tuvo como efecto la reducción a cero del beneficio neto del ejercicio.

Esta provisión será utilizada para compensar pérdidas realizadas y no realizadas, en particular las pérdidas no cubiertas por las cuentas de revalorización. La dotación y la permanencia de esta provisión se revisan anualmente, teniendo en cuenta diversos factores, en particular, el volumen de las tenencias de activos con riesgo, la medida en la que se hayan materializado los riesgos asumidos en el presente ejercicio, los resultados proyectados para el próximo ejercicio y una evaluación del riesgo que incluye cálculos de valor en riesgo (VaR) de los activos con riesgo, que se aplican de forma consistente a lo largo del tiempo. El Consejo de Gobierno ha decidido que el montante de la provisión, junto con el importe mantenido en el fondo de reserva general del BCE, no podrá exceder el valor de las participaciones del capital desembolsadas por los BCN de la zona del euro.

RESULTADOS FINANCIEROS DEL 2007

De no haberse incrementado en el 2007 la provisión frente a los riesgos de tipo de cambio, de tipo de interés y de precio del oro, el beneficio neto del BCE habría ascendido a 286 millones de euros.

En el 2007, la apreciación del euro frente al dólar estadounidense y, en menor medida, frente al yen se tradujo en una disminución del valor en euros de las tenencias del BCE en activos denominados en estas monedas de, aproximadamente, 2,5 mm de euros, registrada en la cuenta de pérdidas y ganancias.

Los ingresos netos se incrementaron desde 1.972 millones de euros en el 2006 hasta 2.421 millones de euros en el 2007 debido, fundamentalmente, al aumento de los billetes en euros en circulación y al incremento del tipo marginal aplicable a las operaciones principales de financiación del Eurosistema, que determina la remuneración que recibe el BCE por su

participación en los billetes en euros dentro del Eurosistema.

Las ganancias netas procedentes de operaciones financieras pasaron de 475 millones de euros en el 2006 a 779 millones de euros en el 2007, debido principalmente al descenso de los tipos de interés del dólar estadounidense en el 2007, que se tradujo en un incremento de las ganancias netas procedentes de las ventas de valores efectuadas durante el ejercicio, y a la subida del precio del oro, que supuso un aumento de las ganancias resultantes de las ventas de oro en el 2007. Estas ventas se efectuaron de conformidad con el Acuerdo sobre el Oro de los Bancos Centrales, que entró en vigor el 27 de septiembre de 2004 suscrito por el BCE.

Los gastos administrativos del BCE, incluida la amortización, aumentaron de 361 millones de euros en el 2006 hasta 385 millones en el 2007.

INCREMENTO DEL CAPITAL DEL BCE

Con arreglo al artículo 49.3 de los Estatutos del SEBC, que el Tratado de Adhesión ha añadido a los Estatutos, el capital suscrito del BCE aumenta de forma automática cuando un nuevo Estado miembro se adhiere a la UE y su BCN ingresa en el SEBC. Por aplicación analógica del artículo 29.1 y en cumplimiento del artículo 29.2 de los Estatutos del SEBC, dicho aumento requiere el cálculo de la ponderación de la clave de capital de todos los BCN pertenecientes al SEBC. En consecuencia, tras la incorporación de Bulgaria y de Rumanía como nuevos Estados miembros desde el 1 de enero de 2007, a) las claves de los BCN se ajustaron de acuerdo con la Decisión del Consejo 2003/517/CE de 15 de julio de 2003 sobre los datos estadísticos que deben utilizarse para el ajuste de la clave para la suscripción de capital del BCE y b) el capital suscrito del BCE se incrementó hasta la cifra de 5.761 millones de euros.

Asimismo, de acuerdo con el tenor del artículo 49.1 de los Estatutos del SEBC, tras la adopción del euro en Eslovenia el 1 de enero de 2007, Banka Slovenije desembolsó el resto de su capital suscrito del BCE, mientras que el Banco Nacional

de Bulgaria y Banca Națională a României, al igual que los demás BCN no pertenecientes a la zona del euro, desembolsaron el 7% de sus respectivas suscripciones, en concepto de contribución a los gastos operativos del BCE.

El efecto combinado de las circunstancias descritas fue el incremento del capital desembolsado del BCE desde 4.089 millones de euros a 31 de diciembre de 2006 hasta 4.127 millones de euros a 1 de enero de 2007. En la nota 15 «Capital y reservas» de las Cuentas Anuales se explican más detalladamente estas modificaciones.

BALANCE A 31 DE DICIEMBRE DE 2007

| ACTIVO | NOTA NUMERO | 2007 € | 2006 € |
|---|----------------|------------------------|------------------------|
| Oro y derechos en oro | 1 | 10.280.374.109 | 9.929.865.976 |
| Activos en moneda extranjera frente a no residentes en la zona del euro | 2 | | |
| Activos frente al FMI | | 449.565.998 | 414.768.308 |
| Depósitos en bancos, inversiones en valores, préstamos al exterior y otros activos exteriores | | 28.572.614.853 | 29.313.377.277 |
| | | 29.022.180.851 | 29.728.145.585 |
| Activos en moneda extranjera frente a residentes en la zona del euro | 2 | 3.868.163.459 | 2.773.828.417 |
| Activos en euros frente a no residentes en la zona del euro | 3 | | |
| Depósitos en bancos, inversiones en valores y préstamos | | 25.128.295 | 4.193.677 |
| Otros activos en euros frente a entidades de crédito de la zona del euro | 4 | 100.038.774 | 33.914 |
| Cuentas intra-Eurosistema | 5 | | |
| Activos relacionados con la asignación de billetes en euros dentro del Eurosistema | | 54.130.517.580 | 50.259.459.435 |
| Otros activos intra-Eurosistema (neto) | | 17.241.183.222 | 3.545.868.495 |
| | | 71.371.700.802 | 53.805.327.930 |
| Otros activos | 6 | | |
| Inmovilizado material | | 188.209.963 | 175.180.989 |
| Otros activos financieros | | 9.526.196.135 | 8.220.270.389 |
| Diferencias por valoración de partidas de fuera del balance | | 34.986.651 | 29.518.315 |
| Cuentas de periodificación del activo y gastos anticipados | | 1.557.414.330 | 1.094.509.354 |
| Diversos | | 69.064.934 | 5.580.697 |
| | | 11.375.872.013 | 9.525.059.744 |
| Total activo | | 126.043.458.303 | 105.766.455.243 |

| PASIVO | NOTA NUMERO | 2007 € | 2006 € |
|---|------------------------|------------------------|------------------------|
| Billetes en circulación | 7 | 54.130.517.580 | 50.259.459.435 |
| Depósitos en euros de otros residentes en la zona del euro | 8 | 1.050.000.000 | 1.065.000.000 |
| Pasivos en euros con no residentes en la zona del euro | 9 | 14.571.253.753 | 105.121.522 |
| Pasivos en moneda extranjera con no residentes en la zona del euro | 10 | | |
| Depósitos y otros pasivos | | 667.076.397 | 330.955.249 |
| Cuentas intra-Eurosistema | 11 | | |
| Pasivos equivalentes a la transferencia de reservas en moneda extranjera | | 40.041.833.998 | 39.782.265.622 |
| Otros pasivos | 12 | | |
| Diferencias por valoración de partidas fuera de balance | | 69.589.536 | 0 |
| Cuentas de periodificación del pasivo e ingresos anticipados | | 1.863.461.316 | 1.262.820.884 |
| Diversos | | 659.763.920 | 899.170.800 |
| | | 2.592.814.772 | 2.161.991.684 |
| Provisiones | 13 | 2.693.816.002 | 2.393.938.510 |
| Cuentas de revalorización | 14 | 6.169.009.571 | 5.578.445.671 |
| Capital y reservas | 15 | | |
| Capital | | 4.127.136.230 | 4.089.277.550 |
| Beneficio/(Pérdida) del ejercicio | | 0 | 0 |
| Total pasivo | | 126.043.458.303 | 105.766.455.243 |

CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS DEL EJERCICIO 2007

| | NOTA NÚMERO | 2007 € | 2006 € |
|--|----------------|------------------------|------------------------|
| Ingresos por intereses de activos exteriores de reserva | | 1.354.887.368 | 1.318.243.236 |
| Ingresos por intereses derivados de la asignación de los billetes en euros dentro del Eurosistema | | 2.004.355.782 | 1.318.852.000 |
| Otros ingresos por intereses | | 4.380.066.479 | 2.761.697.060 |
| <i>Ingresos por intereses</i> | | <i>7.739.309.629</i> | <i>5.398.792.296</i> |
| Remuneración de activos de los BCN en relación con las reservas exteriores transferidas | | (1.356.536.045) | (965.331.593) |
| Otros gastos por intereses | | (3.962.006.944) | (2.461.625.254) |
| <i>Gastos por intereses</i> | | <i>(5.318.542.989)</i> | <i>(3.426.956.847)</i> |
| Ingresos netos por intereses | 23 | 2.420.766.640 | 1.971.835.449 |
| Ganancias/Pérdidas realizadas procedentes de operaciones financieras | 24 | 778.547.213 | 475.380.708 |
| Minusvalías no realizadas en activos y posiciones financieras | 25 | (2.534.252.814) | (718.467.508) |
| Dotaciones y excesos de provisión por riesgos de tipo de cambio y de precio | | (286.416.109) | (1.379.351.719) |
| Resultado neto de las operaciones financieras, operaciones de saneamiento y dotaciones para riesgos | | (2.042.121.710) | (1.622.438.519) |
| Gastos netos por honorarios y comisiones | 26 | (621.691) | (546.480) |
| Dividendos y otros ingresos de acciones y participaciones | 27 | 920.730 | 911.866 |
| Otros ingresos | 28 | 6.345.668 | 11.407.583 |
| Total ingresos netos | | 385.289.637 | 361.169.899 |
| Gastos de personal | 29 | (168.870.244) | (160.847.043) |
| Gastos de administración | 30 | (184.589.229) | (166.426.595) |
| Amortización del inmovilizado material | | (26.478.405) | (29.162.141) |
| Gastos de producción de billetes | 31 | (5.351.759) | (4.734.120) |
| Beneficio/(Pérdida) del ejercicio | | 0 | 0 |

Fráncfort del Meno, 26 de febrero de 2008

BANCO CENTRAL EUROPEO

Jean-Claude Trichet
Presidente

NORMATIVA CONTABLE¹

FORMA Y PRESENTACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

Los estados financieros del Banco Central Europeo (BCE) se han diseñado para presentar la imagen fiel de su situación financiera y de los resultados de sus operaciones y se han elaborado de acuerdo con los principios contables que se detallan a continuación² y que el Consejo de Gobierno considera adecuados a la naturaleza de un banco central.

PRINCIPIOS CONTABLES

Se han aplicado los siguientes principios contables: realidad económica y transparencia, prudencia, registro de acontecimientos posteriores al cierre del balance, importancia relativa, devengo, empresa en funcionamiento, consistencia y comparabilidad.

RECONOCIMIENTO DE ACTIVOS Y PASIVOS

Los activos o pasivos sólo se reflejan en el balance cuando sea probable que se produzca un resultado económico futuro derivado de los mismos para o por el BCE y la casi totalidad de los riesgos o beneficios asociados se haya transferido al BCE y el coste o valor del activo o el importe de la obligación pueda determinarse de forma fidedigna.

CRITERIOS DE CONTABILIZACIÓN

Las cuentas se han elaborado siguiendo el criterio del coste histórico, con las modificaciones necesarias para reflejar el precio de mercado de los valores negociables, del oro y del resto de activos, pasivos y posiciones de dentro y fuera de balance denominados en moneda extranjera. Las operaciones con activos y pasivos financieros se contabilizan el día en que se liquidan.

Con efecto a partir del 1 de enero de 2007, ha cambiado el criterio empleado para registrar las operaciones en divisas, los instrumentos financieros denominados en moneda extranjera y los correspondientes intereses devengados por las cuentas de los bancos centrales del

Eurosistema. Al ser posible su aplicación inmediata, el BCE introdujo esta modificación a partir del 1 octubre de 2006, con los efectos que se indican a continuación. A excepción de los valores, las operaciones se registran en la fecha de contratación en cuentas fuera de balance. En la fecha de liquidación, los asientos en las cuentas fuera de balance se cancelan y se registran en el balance. Las compras y ventas de divisas afectan a la posición en moneda extranjera en la fecha de contratación y no, como ocurría hasta ahora, en la fecha de liquidación, y los resultados realizados derivados de las ventas se calculan asimismo en la fecha de contratación. Los intereses devengados, las primas y los descuentos relacionados con instrumentos financieros denominados en moneda extranjera se calculan y registran diariamente y, por tanto, inciden sobre la posición en moneda extranjera también de forma diaria y no, como ocurría con anterioridad, cuando se producía efectivamente el flujo de caja.

ORO Y ACTIVOS Y PASIVOS EN MONEDA EXTRANJERA

Los activos y pasivos denominados en moneda extranjera se convierten a euros al tipo de cambio existente en la fecha del balance. Los ingresos y gastos se convierten al tipo de cambio vigente en la fecha en que se registran. La revaluación de los activos y pasivos denominados en moneda extranjera, incluyendo tanto las partidas del balance como las posiciones registradas en partidas fuera de balance, se realiza divisa a divisa.

La revaluación derivada de la variación del precio de mercado de los activos y pasivos en moneda extranjera se calcula y registra de forma separada a la correspondiente al tipo de cambio.

¹ La normativa detallada que regula la contabilidad del BCE estaba recogida en la Decisión BCE/2002/11, DO L 58 de 3.3.2003, p. 38, según texto modificado. Con efectos a partir del 1 de enero de 2007, esta Decisión fue derogada y sustituida por la Decisión BCE/2006/17, DO 348, de 11.12.2006, p. 38, según texto modificado.

² Estos principios son coherentes con lo previsto en el artículo 26.4 de los Estatutos del SEBC, que requiere un enfoque armonizado de las prácticas de contabilización y suministro de información financiera de las operaciones del Eurosistema.

El oro se valora al precio de mercado vigente al final del ejercicio, y no se hace distinción entre las diferencias por precio y por tipo de cambio, registrándose en una sola cuenta la diferencia de valoración, basada en el precio en euros de la onza de oro que, para el ejercicio financiero finalizado el 31 de diciembre de 2007, se deriva del cambio del euro frente al dólar estadounidense vigente a 31 de diciembre de 2007.

VALORES

Los valores negociables y activos similares se valoran de forma individualizada al precio medio de mercado vigente en la fecha del balance o aplicando la curva de rendimientos vigente en esa misma fecha. Para el ejercicio financiero finalizado el 31 de diciembre de 2007, se utilizaron los precios medios del 28 de diciembre de 2007. Los valores no negociables se valoran por el precio de adquisición y las acciones no líquidas, por el coste minorado por las pérdidas por deterioro.

RECONOCIMIENTO DE INGRESOS

Los ingresos y gastos se registran en el período en el que se devengan o en el que se incurren. Las pérdidas y ganancias realizadas procedentes de la venta de divisas, oro y valores se registran en la Cuenta de pérdidas y ganancias. Estas pérdidas y ganancias realizadas se calculan a partir del coste medio del activo correspondiente.

Las ganancias no realizadas no se registran como ingreso, sino que se traspan directamente a una cuenta de revalorización.

Las pérdidas no realizadas se llevan a la Cuenta de pérdidas y ganancias si exceden a las ganancias previas por revalorizaciones registradas en las correspondientes cuentas de revalorización. Las pérdidas no realizadas en cualquier valor, moneda u oro no se compensan con ganancias no realizadas en otro valor, moneda u oro. En el caso de pérdidas no realizadas en algún elemento a final de año, su

coste medio se reduce para ajustarlo al precio de mercado y/o al tipo de cambio de fin de año.

Las primas o descuentos de las tenencias de valores adquiridos se calculan y presentan como parte de los ingresos por intereses y se amortizan a lo largo de la vida residual de los activos.

OPERACIONES TEMPORALES

Son operaciones por las cuales el BCE compra o vende activos mediante una cesión temporal o realiza operaciones de crédito con activos de garantía.

Mediante las cesiones temporales se lleva a cabo una venta de valores al contado con el compromiso simultáneo de recomprar a la entidad de contrapartida dichos valores a un precio fijado y en una fecha futura predeterminada. Las cesiones temporales se registran como depósitos con garantía de valores en el pasivo del balance y conllevan además unos gastos por intereses en la Cuenta de pérdidas y ganancias. Los valores cedidos bajo este tipo de acuerdo permanecen en el balance del BCE.

Mediante las adquisiciones temporales se compran valores al contado con el compromiso simultáneo de revender dichos valores a la entidad de contrapartida a un precio fijado y en una fecha futura predeterminada. Las adquisiciones temporales de valores se registran como préstamos con garantía en el activo del balance, pero no se incluyen entre las tenencias de valores del BCE y generan ingresos por intereses en la Cuenta de pérdidas y ganancias.

Las operaciones temporales (incluidas las operaciones de préstamo de valores) realizadas de acuerdo con un programa de préstamos automáticos de valores sólo se registran en el balance cuando la garantía es proporcionada al BCE en forma de efectivo hasta el vencimiento de la operación. En el 2007, el BCE no recibió ninguna garantía en forma de efectivo durante la vigencia de tales operaciones.

POSICIONES REGISTRADAS FUERA DEL BALANCE

La posición a plazo en moneda extranjera, es decir, las operaciones a plazo en divisas, la parte a plazo de los *swaps* de divisas y otros instrumentos que conllevan operaciones de cambio de una moneda por otra en una fecha futura, se incluyen en la posición neta en moneda extranjera para calcular las pérdidas y ganancias por tipo de cambio.

La valoración de los instrumentos sobre tipos de interés se revisa elemento por elemento. Las modificaciones diarias del margen de variación de los contratos de futuros sobre tipos de interés vivos quedan registradas en la Cuenta de pérdidas y ganancias. La valoración de operaciones a plazo con valores y de *swaps* de tipos de interés se realiza de acuerdo con métodos de valoración generalmente aceptados que utilizan precios y tipos de mercado observables y factores de descuento desde las fechas de liquidación hasta la fecha de valoración.

ACONTECIMIENTOS POSTERIORES AL CIERRE DEL BALANCE

Los activos y pasivos se ajustan para reflejar los acontecimientos que tengan lugar entre la fecha del balance anual y la fecha en la que el Consejo de Gobierno aprueba los estados financieros, si tales acontecimientos afectan de manera relevante a la situación de los activos y pasivos a la fecha del balance.

SALDOS INTRA-SEBC/INTRA-EUROSISTEMA

Las operaciones intra-SEBC son transacciones transfronterizas entre dos bancos centrales de la Unión Europea. Dichas transacciones se realizan principalmente a través de TARGET/TARGET2, el sistema automatizado transeuropeo de transferencia urgente para la liquidación bruta en tiempo real (véase el capítulo 2), y dan lugar a saldos bilaterales en las cuentas de cada uno de los bancos centrales conectados a TARGET/TARGET2. Estos saldos bilaterales se asignan diariamente al BCE, manteniendo cada banco central un único saldo neto frente al BCE. En

la contabilidad del BCE, este saldo representa la posición neta de cada banco central frente al resto del SEBC.

Los saldos intra-SEBC de los BCN de la zona del euro frente al BCE, a excepción del capital del BCE y del pasivo de contrapartida de la transferencia de activos exteriores de reserva al BCE, son reflejados como activos o pasivos intra-Eurosistema y se presentan en el balance del BCE por su posición neta.

Los saldos intra-Eurosistema relativos a la asignación de billetes en euros dentro del Eurosistema se registran como un activo neto en la rúbrica «Activos relacionados con la asignación de billetes en euros dentro del Eurosistema» (véase «Billetes en circulación» en el apartado sobre normativa contable).

Los saldos intra-SEBC de los BCN no pertenecientes a la zona del euro con el BCE, derivados de su participación en TARGET/TARGET2³, se presentan en «Pasivos en euros con no residentes en la zona del euro».

TRATAMIENTO DE LOS ACTIVOS FIJOS

Los activos fijos, excepto terrenos, se valoran al precio de adquisición menos su amortización. Los terrenos se valoran por su precio de adquisición. La amortización se calcula de forma lineal, comenzando en el trimestre posterior a su adquisición y continuando en el período durante el que se espera utilizar el activo. En concreto:

| | |
|---|-------------------|
| Equipos informáticos, aplicaciones informáticas y vehículos a motor | cuatro años |
| Equipamiento, mobiliario e instalaciones | diez años |
| Activos fijos cuyo coste es inferior a 10.000 euros | no se capitalizan |

³ A 31 de diciembre de 2007, los BCN no pertenecientes a la zona del euro participantes en TARGET/TARGET2 eran: Danmarks Nationalbank, Banco Central de Chipre, Latvijas Banka, Lietuvos bankas, Central Bank of Malta y Bank of England.

El período de amortización para edificios y gastos de renovación activados relacionados con las oficinas que actualmente ocupa el BCE se ha reducido a fin de garantizar que estos activos se hayan amortizado enteramente antes de que el BCE se haya trasladado a su nueva sede.

PLAN DE JUBILACIÓN DEL BCE Y OTRAS PRESTACIONES POST-EMPLEO

El BCE mantiene para su personal un sistema de prestación definida, financiado mediante activos mantenidos en un fondo de prestaciones a largo plazo para los empleados.

BALANCE

El pasivo que se refleja en el balance respecto a los planes de prestación definida es el siguiente: el valor actual de las obligaciones por prestaciones definidas a la fecha del balance, *menos* el valor razonable de los activos afectos al Plan destinados a financiar la obligación, ajustados por las pérdidas o ganancias actuariales no reconocidas.

Las obligaciones por prestaciones definidas se calculan con carácter anual por actuarios independientes mediante el método de la unidad de crédito proyectada. El valor actual de la obligación por prestación definida se determina descontando los flujos de caja futuros esperados, utilizando los tipos de interés de valores de renta fija de elevada calidad denominados en euros con un vencimiento similar al plazo del pasivo por pensión del que se trate.

Las pérdidas y ganancias actuariales pueden ser el resultado de ajustes derivados de la experiencia, cuando el resultado real es distinto de los supuestos actuariales adoptados previamente, y de modificaciones de los supuestos actuariales adoptados.

CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS

El importe neto registrado en la Cuenta de pérdidas y ganancias comprende:

- a) el coste actual de servicio de las prestaciones originado en el ejercicio;
- b) el interés al tipo de descuento de la obligación por prestaciones definidas;
- c) el rendimiento esperado de los activos afectos al Plan; y
- d) cualquier pérdida o ganancia actuarial reflejada en la Cuenta de pérdidas y ganancias utilizando un sistema de «banda de fluctuación del 10%».

SISTEMA DE «BANDA DE FLUCTUACIÓN DEL 10%»

Las pérdidas y ganancias actuariales netas no reconocidas que excedan lo que sea más elevado de a) el 10% del valor actual de las obligaciones por prestaciones definidas y b) el 10% del valor razonable de los activos afectos al plan, deben amortizarse durante la vida media activa restante esperada de los trabajadores participantes en ese plan.

PENSIONES DE LOS MIEMBROS DEL COMITÉ EJECUTIVO Y OTRAS OBLIGACIONES DE JUBILACIÓN

Existen planes de pensiones para los miembros del Comité Ejecutivo no financiados a través de un fondo y provisiones para la cobertura de prestaciones por incapacidad de los empleados. Los costes estimados de estas prestaciones se devengan de acuerdo con las condiciones de empleo de los miembros del Comité Ejecutivo y de los empleados utilizando un método contable similar al de los planes de pensiones de prestaciones definidas. Las pérdidas y ganancias actuariales se reflejarán de la forma descrita anteriormente.

Estas obligaciones se valoran con carácter anual por actuarios independientes, a fin de establecer el pasivo adecuado en los estados financieros.

BILLETES EN CIRCULACIÓN

El BCE y los BCN de los Estados miembros pertenecientes a la zona del euro, que conjuntamente componen el Eurosistema, emiten billetes en euros⁴. El valor total de los billetes en euros en circulación se asigna a los bancos centrales del Eurosistema el último día hábil de cada mes de acuerdo con la clave de asignación de billetes⁵.

Al BCE le ha correspondido una cuota del 8% del valor total de los billetes en euros en circulación, que se presenta en el balance en la partida del pasivo «Billetes en circulación». La participación del BCE en el total de la emisión de billetes en euros tiene como contrapartida activos frente a los BCN. Estos activos, que devengan intereses⁶, se presentan en la subpartida «Cuentas intra-Eurosistema: activos relacionados con la asignación de billetes en euros dentro del Eurosistema» (véase «Saldo intra-SEBC/intra-Eurosistema» en el apartado sobre normativa contable). Los ingresos por intereses devengados por estos activos se incluyen en la partida «Ingresos netos por intereses». Estos ingresos se asignan a los BCN en el ejercicio en el que se devengan y se distribuyen el segundo día hábil del ejercicio siguiente⁷. Asimismo, estos ingresos se distribuyen en su totalidad a menos que el beneficio neto del BCE en el ejercicio sea inferior al importe de sus ingresos por billetes en euros en circulación, o que el Consejo de Gobierno decida dotar una provisión por riesgos de tipo de cambio, de tipo de interés y de precio del oro, o reducir estos ingresos en azón de los gastos en que ha incurrido el BCE al emitir y manipular billetes en euros.

OTRAS CUESTIONES

Teniendo en cuenta la posición del BCE como banco central, el Comité Ejecutivo considera que la publicación de un estado de flujos

de tesorería no proporcionaría información adicional relevante a los destinatarios de los estados financieros.

De acuerdo con el artículo 27 de los Estatutos del SEBC, y teniendo en cuenta la Recomendación del Consejo de Gobierno del BCE, el Consejo de la Unión Europea aprobó el nombramiento de KPMG Deutsche Treuhand-Gesellschaft Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft como auditor externo del BCE por un período de cinco años que terminará con el ejercicio financiero del 2007.

4 Decisión BCE/2001/15, de 6 de diciembre de 2001, sobre la emisión de billetes de banco denominados en euros, DO L 337, de 20.12.2001, p. 52, según el texto modificado.

5 «Clave de asignación de billetes» son los porcentajes que resultan de tener en cuenta la participación del BCE en la emisión total de billetes en euros y aplicar la clave del capital suscrito a la participación de los BCN en esa emisión total.

6 Decisión BCE/2001/16, de 6 de diciembre de 2001, sobre la asignación de los ingresos monetarios de los bancos centrales nacionales de los Estados miembros participantes a partir del ejercicio de 2002, DO L 337, de 20.12.2001, p. 55, según el texto modificado.

7 Decisión BCE/2005/11, de 17 de noviembre de 2005, sobre la distribución entre los bancos centrales nacionales de los Estados miembros participantes de los ingresos del Banco Central Europeo por billetes en euros en circulación, DO L 311, de 26.11.2005, p. 41. Esta Decisión deroga la Decisión BCE/2002/9.

NOTAS AL BALANCE

I ORO Y DERECHOS EN ORO

A 31 de diciembre de 2007, las tenencias del BCE ascendían a 18.091.733 onzas de oro fino, frente a 20.572.017 onzas en el 2006. Esta reducción se debió (a) a las ventas de 2.539.839 onzas efectuadas conforme al «Central Bank Gold Agreement» —que entró en vigor el 27 de septiembre de 2004— suscrito por el BCE, y (b) a la transferencia al BCE de 59.555 onzas de oro fino⁸ realizada por Banka Slovenije en el momento de la adopción por Eslovenia de la moneda única, de conformidad con el artículo 30.1 de los Estatutos del SEBC. El descenso del equivalente en euros de estas tenencias, resultante de estas operaciones, fue compensado con creces por el considerable aumento del precio del oro en el 2007 (véase «Oro y activos y pasivos en moneda extranjera» en el apartado sobre normativa contable).

2 ACTIVOS EN MONEDA EXTRANJERA FRENTE A NO RESIDENTES Y RESIDENTES EN LA ZONA DEL EURO

ACTIVOS FRENTE AL FMI

Esta rúbrica representa las tenencias del BCE en Derechos Especiales de Giro (DEG) a 31 de diciembre de 2007. Éstas se derivan de un acuerdo con el Fondo Monetario Internacional (FMI) para la compra o venta de DEG contra euros, por el que el FMI está autorizado a negociar compraventas por cuenta del BCE, con un nivel de tenencias máximo y mínimo. El DEG se define en términos de una cesta de divisas, y su valor se determina como la suma ponderada de los tipos de cambio de las cuatro divisas principales (dólar estadounidense, euro, libra esterlina y yen). En lo que respecta a la contabilización, los DEG son tratados como moneda extranjera (véase «Oro y activos y pasivos en moneda extranjera» en el apartado sobre normativa contable).

DEPÓSITOS EN BANCOS, INVERSIONES EN VALORES, PRÉSTAMOS AL EXTERIOR Y OTROS ACTIVOS EXTERIORES; Y ACTIVOS EN MONEDA EXTRANJERA FRENTE A RESIDENTES EN LA ZONA DEL EURO

Estas dos rúbricas incluyen los depósitos en bancos y los préstamos denominados en moneda extranjera, así como las inversiones en valores denominados en dólares estadounidenses y yenes, según el siguiente detalle:

| <i>Activos frente a no residentes en la zona del euro</i> | 2007 € | 2006 € | Diferencia € |
|---|----------------|----------------|-----------------|
| Cuentas corrientes | 761.073.851 | 1.388.630.590 | (627.556.739) |
| Depósitos | 688.783.688 | 1.352.326.756 | (663.543.068) |
| Adquisiciones temporales | 543.247.188 | 330.983.321 | 212.263.867 |
| Inversiones en valores | 26.579.510.126 | 26.241.436.610 | 338.073.516 |
| Total | 28.572.614.853 | 29.313.377.277 | (740.762.424) |

| <i>Activos frente a residentes en la zona del euro</i> | 2007 € | 2006 € | Diferencia € |
|--|---------------|---------------|-----------------|
| Cuentas corrientes | 574.945 | 18.535 | 556.410 |
| Depósitos | 3.867.588.514 | 2.621.949.594 | 1.245.638.920 |
| Adquisiciones temporales | 0 | 151.860.288 | (151.860.288) |
| Total | 3.868.163.459 | 2.773.828.417 | 1.094.335.042 |

Pese a la depreciación del dólar estadounidense y del yen frente al euro en el 2007, el valor neto en euros de estas posiciones aumentó como resultado, principalmente, de a) la inversión de los ingresos procedentes de las ventas de oro en yenes y, en menor medida, en la cartera en dólares estadounidenses (véase nota 1, «Oro y derechos en oro»), y de b) los ingresos recibidos fundamentalmente en la cartera en dólares estadounidenses.

8 La transferencia, por un importe equivalente a 28,7 millones de euros, se realizó con efectos a partir del 1 de enero de 2007.

Asimismo, en el momento de la adopción de la moneda única por Eslovenia, con efectos desde el 1 de enero de 2007, el Banka Slovenije transfirió al BCE dólares estadounidenses por valor de 162,9 millones de euros, de conformidad con el artículo 30.1 de los Estatutos del SEBC.

La posición neta del BCE en moneda extranjera⁹ (dólares estadounidenses y yenes) a 31 de diciembre de 2007 era la siguiente:

| (millones de unidades de moneda extranjera) | |
|---|-----------|
| Dólares estadounidenses | 37.149 |
| Yenes | 1.076.245 |

3 ACTIVOS EN EUROS FRENTE A NO RESIDENTES EN LA ZONA DEL EURO

A 31 de diciembre de 2007, este activo estaba formado por depósitos bancarios por valor de 20,0 millones de euros y cuentas corrientes frente a no residentes en la zona del euro.

4 OTROS ACTIVOS EN EUROS FRENTE A ENTIDADES DE CRÉDITO DE LA ZONA DEL EURO

A 31 de diciembre de 2007, este activo estaba formado por depósitos bancarios por valor de 100,0 millones de euros y cuentas corrientes con residentes en la zona del euro.

5 ACTIVOS INTRA-EUROSISTEMA

ACTIVOS RELACIONADOS CON LA ASIGNACIÓN DE BILLETES EN EUROS DENTRO DEL EUROSISTEMA

Esta partida incluye los activos del BCE frente a los BCN de la zona del euro relativos a la asignación de billetes en euros dentro del Eurosistema (véase «Billetes en circulación» en el apartado sobre normativa contable).

OTROS ACTIVOS INTRA-EUROSISTEMA (NETO)

Esta rúbrica se compone de los saldos TARGET/TARGET2 de los BCN de la zona del euro frente al BCE (véase «Saldo intra-SEBC/intra-Eurosistema» en el apartado sobre normativa contable). El aumento de esta posición se debe

principalmente a la liquidación de la parte en euros de las operaciones *swaps* realizadas con los BCN en relación con la operación *Term Auction Facility* en dólares estadounidenses (véase nota 9, «Pasivos en euros con no residentes en la zona del euro»).

| | 2007 € | 2006 € |
|---|-------------------|------------------|
| Debido por los BCN de la zona del euro en relación con TARGET/TARGET2 | 145.320.642.526 | 83.764.470.700 |
| Debido a los BCN de la zona del euro en relación con TARGET/TARGET2 | (128.079.459.304) | (80.218.602.205) |
| Otros activos intra-Eurosistema (neto) | 17.241.183.222 | 3.545.868.495 |

6 OTROS ACTIVOS

INMOVILIZADO MATERIAL

Estos activos, a 31 de diciembre de 2007, incluyen principalmente los siguientes elementos:

| | 2007 € | 2006 € | Diferencia € |
|---|--------------------|--------------------|-------------------|
| Coste | | | |
| Terrenos y construcciones | 156.964.236 | 160.272.602 | (3.308.366) |
| Equipamiento y aplicaciones informáticos | 168.730.634 | 157.573.338 | 11.157.296 |
| Equipamiento, mobiliario, instalaciones y vehículos a motor | 27.105.564 | 26.670.476 | 435.088 |
| Inmovilizado en curso | 59.791.855 | 28.790.200 | 31.001.655 |
| Otros activos fijos | 1.195.290 | 1.232.143 | (36.853) |
| Coste total | 413.787.579 | 374.538.759 | 39.248.820 |

9 Los activos netos, denominados en la respectiva moneda extranjera, sujetos a revalorización por tipo de cambio, figuran en las partidas «Activos en moneda extranjera frente a no residentes en la zona del euro», «Activos en moneda extranjera frente a residentes en la zona del euro», «Cuentas de periodificación del activo y gastos anticipados», «Pasivos en moneda extranjera con no residentes en la zona del euro», «Diferencias por valoración de partidas fuera de balance» (lado del pasivo) y «Cuentas de periodificación del pasivo e ingresos anticipados», teniendo además en cuenta las operaciones a plazo en divisas y los *swaps* de divisas registrados en partidas fuera de balance. No se incluyen los efectos de la revalorización de los precios de los valores denominados en moneda extranjera.

| Depreciación acumulada | | | |
|---|----------------------|----------------------|---------------------|
| Terrenos y construcciones | (49.672.589) | (39.696.727) | (9.975.862) |
| Equipamiento y aplicaciones informáticos | (150.195.777) | (135.057.096) | (15.138.681) |
| Equipamiento, mobiliario, instalaciones y vehículos a motor | (25.562.068) | (24.471.251) | (1.090.817) |
| Otros activos fijos | (147.182) | (132.696) | (14.486) |
| Total depreciación acumulada | (225.577.616) | (199.357.770) | (26.219.846) |
| Valor neto contable | 188.209.963 | 175.180.989 | 13.028.974 |

El descenso de «Terrenos y construcciones» a precio de coste se debe principalmente a la venta en enero del 2007 de la residencia oficial de los presidentes del BCE adquirida en el 2001. En diciembre del 2006 se adquirió una nueva residencia oficial.

El incremento de la partida «Inmovilizado en curso» está relacionado principalmente con el inicio de los trabajos de construcción de la nueva sede del BCE. Las transferencias desde dicha partida a las rúbricas de activos fijos correspondientes se efectuarán una vez dichos activos hayan sido puestos en funcionamiento.

OTROS ACTIVOS FINANCIEROS

Los principales componentes de esta rúbrica son:

| | 2007 € | 2006 € | Diferencia € |
|-----------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Valores emitidos en euros | 8.815.612.722 | 7.303.413.758 | 1.512.198.964 |
| Adquisiciones temporales en euros | 668.392.837 | 874.669.464 | (206.276.627) |
| Otros activos financieros | 42.190.576 | 42.187.167 | 3.409 |
| Total | 9.526.196.135 | 8.220.270.389 | 1.305.925.746 |

a) Los valores emitidos en euros y las adquisiciones temporales en euros constituyen la inversión de los fondos

propios del BCE (véase también la nota 12, «Otros pasivos»). El incremento de la tenencia de valores se debió principalmente a la inversión en la cartera de recursos propios de la contrapartida del importe transferido a la provisión del BCE frente a los riesgos de tipo de cambio, de tipo de interés y de precio del oro en el 2006.

b) El BCE posee 3.211 acciones del Banco de Pagos Internacionales (BPI), contabilizadas a su precio de adquisición, 41,8 millones de euros.

DIFERENCIAS POR VALORACIÓN DE PARTIDAS FUERA DE BALANCE

Esta partida se compone principalmente de las diferencias de valoración de los *swaps* y de las operaciones a plazo en divisas pendientes a 31 de diciembre de 2007 (véase la nota 21, «*Swaps* de divisas y operaciones a plazo en divisas»). Las diferencias de valoración derivan de la conversión de estas operaciones en su equivalente en euros al tipo de cambio vigente en la fecha del balance, comparada con el valor en euros resultante de la conversión de estas operaciones al coste medio de la divisa respectiva (véase «Oro y activos y pasivos en moneda extranjera» en el apartado sobre normativa contable). También incluye las ganancias por valoración en operaciones a plazo con valores.

CUENTAS DE PERIODIFICACIÓN DEL ACTIVO Y GASTOS ANTICIPADOS

En el 2007, esta partida incluía intereses a cobrar correspondientes a los activos del BCE relacionados con la asignación de billetes en euros en el Eurosistema durante el último trimestre (véase «Billetes en circulación» en el apartado sobre normativa contable) por importe de 545,8 millones de euros, e intereses a cobrar correspondientes a los saldos de TARGET/TARGET2 debidos por los

BCN de la zona del euro mantenidos durante el último mes del 2007 por valor de 481,6 millones de euros. También incluye los intereses devengados, incluida la amortización de descuentos, por valores y otros activos financieros.

DIVERSOS

Esta partida incluye principalmente saldos relativos a *swaps* y operaciones a plazo en divisas pendientes a 31 de diciembre de 2007 (véase la nota 21, «*Swaps* de divisas y operaciones a plazo en divisas»). Estos saldos derivan de la conversión de estas operaciones en su equivalente en euros al coste medio de la divisa respectiva en la fecha del balance, comparada con el valor en euros con el que las operaciones se registran inicialmente (véase «Posiciones registradas fuera del balance» en el apartado sobre normativa contable).

También incluye un derecho frente al Ministerio de Hacienda alemán, en relación con el impuesto sobre el valor añadido recuperable y con otros impuestos indirectos pagados. Estos impuestos son reintegrables según los términos del artículo 3 del Protocolo relativo a los privilegios e inmunidades de las Comunidades Europeas, que se aplica al BCE en virtud del artículo 40 de los Estatutos del SEBC.

7 BILLETES EN CIRCULACIÓN

Esta partida recoge la participación del BCE (8%) en el total de billetes en euros en circulación (véase «Billetes en circulación» en el apartado sobre normativa contable).

8 DEPÓSITOS EN EUROS DE OTROS RESIDENTES EN LA ZONA DEL EURO

Esta partida incluye los depósitos de los miembros de la Asociación Bancaria del Euro (EBA), que se utilizan con el fin de proporcionar al BCE garantías para respaldar los pagos de la EBA a través del sistema TARGET/TARGET2.

9 PASIVOS EN EUROS CON NO RESIDENTES EN LA ZONA DEL EURO

Esta partida incluye principalmente un pasivo frente a la Reserva Federal por valor de 13,9 mm de euros en relación con la operación *Term Auction Facility* en dólares estadounidenses. En el marco de este programa, la Reserva Federal suministró 20 mm de dólares estadounidenses al BCE mediante un acuerdo de divisas recíproco de carácter temporal (línea de *swap*), adoptado a fin de ofrecer financiación en dólares estadounidenses a corto plazo a las entidades de crédito del Eurosistema. Simultáneamente, el BCE acordó realizar operaciones *swaps* con los BCN que han adoptado el euro, que utilizaron los fondos obtenidos para realizar operaciones de inyección de liquidez con las entidades de contrapartida del Eurosistema. Dichas operaciones se tradujeron en saldos intra-Eurosistema no remunerados entre el BCE y los BCN, reflejados bajo la rúbrica «Otros activos intra-Eurosistema (neto)».

También se incluyen los saldos mantenidos en el BCE por los BCN no pertenecientes a la zona del euro, como resultado de las operaciones procesadas por el sistema TARGET/TARGET2 (véase «Saldos intra-SEBC/intra-Eurosistema» en el apartado sobre normativa contable).

10 PASIVOS EN MONEDA EXTRANJERA CON NO RESIDENTES EN LA ZONA DEL EURO

Esta partida recoge los pasivos que se derivan de los acuerdos de cesión temporal con no residentes en la zona del euro relacionados con la gestión de las reservas de divisas del BCE.

11 PASIVOS INTRA-EUROSISTEMA

Representan los pasivos frente a los BCN pertenecientes a la zona del euro, que surgieron al inicio de su participación en el Eurosistema por la transferencia al BCE de activos exteriores de reserva. Estos pasivos se remuneran al tipo de interés marginal más reciente de las operaciones principales de financiación del Eurosistema,

ajustado para reflejar la remuneración nula del componente de oro (véase la nota 23 de «Ingresos netos por intereses»).

La ampliación de la UE, con la adhesión de Bulgaria y Rumanía, y el correspondiente ajuste del límite total de los activos de contrapartida de las reservas exteriores transferidas al BCE por los BCN y de sus ponderaciones en la clave de capital del BCE (véase la nota 15, «Capital y reservas»), junto con la transferencia de activos exteriores de reserva realizada por Banka Slovenije en el momento en que Eslovenia adoptó la moneda única, se tradujeron en un aumento de estos pasivos de 259.568.376 euros.

contrapartida y el valor de los activos transferidos (véanse las notas 1, «Oro y derechos en oro» y 2, «Activos en moneda extranjera frente a no residentes y residentes en la zona del euro») se consideró como parte de las contribuciones del Banka Slovenije —en virtud del artículo 49.2 de los Estatutos del SEBC— a las reservas y a las provisiones equivalentes a reservas del BCE existentes a 31 de diciembre de 2006 (véanse las notas 13, «Provisiones» y 14, «Cuentas de revalorización»).

12 OTROS PASIVOS

DIFERENCIAS POR VALORIZACIÓN DE PARTIDAS FUERA DE BALANCE

| | Hasta el 31 de diciembre de 2006 € | Desde el 1 de enero de 2007 ¹ € |
|--|---------------------------------------|---|
| Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique | 1.419.101.951 | 1.423.341.996 |
| Deutsche Bundesbank | 11.761.707.508 | 11.821.492.402 |
| Central Bank and Financial Services Authority of Ireland | 513.006.858 | 511.833.966 |
| Banco de Grecia | 1.055.840.343 | 1.046.595.329 |
| Banco de España | 4.326.975.513 | 4.349.177.351 |
| Banque de France | 8.275.330.931 | 8.288.138.644 |
| Banca d'Italia | 7.262.783.715 | 7.217.924.641 |
| Banque centrale du Luxembourg | 87.254.014 | 90.730.275 |
| De Nederlandsche Bank | 2.223.363.598 | 2.243.025.226 |
| Oesterreichische Nationalbank | 1.157.451.203 | 1.161.289.918 |
| Banco de Portugal | 982.331.062 | 987.203.002 |
| Banka Slovenije | - | 183.995.238 |
| Suomen Pankki – Finlands Bank | 717.118.926 | 717.086.011 |
| Total | 39.782.265.622 | 40.041.833.998 |

1) Cifras redondeadas a la unidad de euro más próxima. Los totales pueden no coincidir debido al redondeo.

Esta partida se compone principalmente de las diferencias de valoración de los *swaps* de divisas y de las operaciones a plazo en divisas pendientes a 31 de diciembre de 2007 (véase la nota 21, «*Swaps* de divisas y operaciones a plazo en divisas»). Las diferencias de valoración derivan de la conversión de estas operaciones a su equivalente en euros al tipo de cambio vigente en la fecha del balance, comparada con el valor en euros resultante de la conversión de estas operaciones al coste medio de la divisa respectiva (véase «Oro y activos y pasivos en moneda extranjera» en el apartado sobre normativa contable y la nota 6, «Otros activos»).

En esta partida se incluyen además las minusvalías latentes en las operaciones a plazo con valores y *swaps* de tipos de interés.

CUENTAS DE PERIODIFICACIÓN DEL PASIVO E INGRESOS ANTICIPADOS

El activo de contrapartida correspondiente al Banka Slovenije se fijó en 183.995.238 euros, a fin de garantizar que la ratio entre este activo y el importe agregado asignado a los demás BCN que han adoptado el euro sea equivalente a la ratio entre la ponderación del Banka Slovenije en la clave del capital del BCE y la ponderación agregada de los demás BCN participantes en dicha clave. La diferencia entre ese activo de

Esta partida está compuesta principalmente por los intereses debidos a los BCN en relación con los activos de contrapartida de las reservas transferidas (véase la nota 11, «Pasivos intra-Eurosistema»), por importe de 1,4 mm de euros. También incluye periodificaciones sobre intereses debidos a los BCN en relación con TARGET/TARGET2, periodificaciones sobre instrumentos financieros, incluida la

amortización de primas de bonos con cupón, y otras periodificaciones.

DIVERSOS

Esta partida incluye principalmente operaciones de cesión vivas por un importe de 517 millones de euros, realizadas en relación con la gestión de los recursos propios del BCE (véase la nota 6, «Otros activos») y el pasivo neto correspondiente a las obligaciones del BCE relativas al fondo de pensiones como se describe a continuación.

PLAN DE JUBILACIÓN DEL BCE Y OTRAS PRESTACIONES POST-EMPLEO

Las cantidades que se reflejan en el balance respecto a las obligaciones de pensiones del BCE (véase «Plan de jubilación del BCE y otras prestaciones post-empleo» en las notas sobre normativa contable) son las siguientes:

| | 2007 en millones de euros | 2006 en millones de euros |
|---|---------------------------------|---------------------------------|
| Valor actual de las obligaciones | 285,8 | 258,5 |
| Valor razonable de los activos afectos al Plan | (229,8) | (195,3) |
| Ganancias/(pérdidas) actuariales no reconocidas | 35,4 | 17,3 |
| Pasivo reconocido en el balance | 91,4 | 80,5 |

El valor actual de estas obligaciones incluye obligaciones no financiadas a través de fondos relacionadas con las pensiones de los miembros del Comité Ejecutivo y con las provisiones para incapacidad de los empleados por valor de 36,8 millones de euros (32,6 millones de euros en el 2006).

Las cantidades reflejadas en la Cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio del 2007 y del 2006 en relación con el «Coste actual del servicio», el «Interés sobre las obligaciones» y el «Rendimiento previsto de los activos afectos al Plan» son las siguientes:

| | 2007 en millones de euros | 2006 en millones de euros |
|--|---------------------------------|---------------------------------|
| Coste actual del servicio | 26,5 | 27,3 |
| Interés sobre las obligaciones | 8,6 | 6,8 |
| Rendimiento previsto de los activos afectos al Plan | (7,9) | (6,7) |
| (Ganancias)/Pérdidas actuariales netas reconocidas en el ejercicio | 0 | 0 |
| Total incluido en los «Gastos de personal» | 27,2 | 27,4 |

En el 2007, de acuerdo con el sistema de la banda del 10% (véase «Plan de jubilación del BCE y otras prestaciones post-empleo» en el apartado sobre normativa contable), las ganancias actuariales no se reflejaron en la Cuenta de pérdidas y ganancias.

Las variaciones del valor actual de las obligaciones por prestaciones definidas son las siguientes:

| | 2007 en millones de euros | 2006 en millones de euros |
|---|---------------------------------|---------------------------------|
| Obligaciones por prestación definida: situación inicial | 258,5 | 223,5 |
| Coste de los servicios | 26,5 | 27,3 |
| Coste por intereses | 8,6 | 6,8 |
| Aportaciones de los participantes en el Plan | 14,2 | 10,4 |
| Otras variaciones netas de los pasivos que representan aportaciones de los participantes en el plan | 2,5 | 3,7 |
| Beneficios pagados (Ganancias)/Pérdidas actuariales | (2,5) | (2,6) |
| Obligaciones por prestación definida: situación final | 285,8 | 258,5 |

Las variaciones del valor razonable de los activos afectos al plan son las siguientes:

| | 2007 (en millones de euros) | 2006 (en millones de euros) |
|--|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Valor razonable inicial de los activos afectos al Plan | 195,3 | 161,2 |
| Rendimiento previsto | 7,9 | 6,7 |

| | | |
|---|-------|-------|
| Pérdidas/(Ganancias) actuariales | (4,0) | 0,2 |
| Aportaciones del empleador | 16,2 | 15,4 |
| Aportaciones de los participantes en el Plan | 14,1 | 10,3 |
| Beneficios pagados | (2,2) | (2,2) |
| Otras variaciones netas de los activos que representan aportaciones de los participantes en el Plan | 2,5 | 3,7 |
| Valor razonable final de los activos afectos al Plan | 229,8 | 195,3 |

Para realizar las valoraciones a las que se hace referencia en esta nota, los actuarios se han basado en supuestos que han sido aceptados por el Comité Ejecutivo a efectos contables e informativos.

Se señalan a continuación los supuestos principales utilizados para el cálculo de las obligaciones del personal. El tipo de rendimiento esperado para los activos afectos al Plan se utiliza para calcular el cargo anual a la Cuenta de pérdidas y ganancias.

| | 2007 % | 2006 % |
|---|-----------|-----------|
| Tipo de descuento | 5,30 | 4,60 |
| Rendimiento previsto de los activos afectos al Plan | 6,50 | 6,00 |
| Incrementos salariales futuros | 2,00 | 2,00 |
| Incrementos de la pensión futuros | 2,00 | 2,00 |

13 PROVISIONES

A 31 de diciembre de 2005, teniendo en cuenta la importante exposición del BCE a los riesgos de tipo de cambio, de tipo de interés y de precio del oro, y el volumen de sus cuentas de revalorización, el Consejo de Gobierno consideró apropiada la constitución de una provisión frente a dichos riesgos. Esta provisión será utilizada para compensar futuras pérdidas realizadas y no realizadas, en particular, las pérdidas no realizadas no cubiertas por las cuentas de revalorización. El volumen y la necesidad de continuar con esta

provisión se revisan con carácter anual, de acuerdo con la valoración del BCE de su exposición a los riesgos mencionados. Esta evaluación tiene en cuenta una serie de factores entre los que se incluye, en particular, el volumen de tenencias de activos con riesgo, la importancia de las exposiciones al riesgo materializadas en el ejercicio financiero actual, los resultados proyectados para el siguiente ejercicio, y una evaluación del riesgo que incluye el cálculo de los valores en riesgo (VaR) de los activos con riesgo, que se realiza de manera consistente a lo largo del tiempo¹⁰. Esta provisión, junto con otros importes mantenidos en el fondo general de reserva, no excederá el importe del capital del BCE desembolsado por los BCN de la zona del euro.

A 31 de diciembre de 2006, la provisión frente a riesgos de tipo de cambio, de tipo de interés y de precio del oro ascendía a 2.371.395.162 euros. De conformidad con el artículo 49.2 de los Estatutos del SEBC, el Banka Slovenije también contribuyó con 10.947.042 euros a esta provisión con efectos a partir del 1 de enero de 2007. Teniendo en cuenta los resultados de su evaluación, el Consejo de Gobierno decidió asignar, a 31 de diciembre de 2007, un importe adicional de 286.416.109 euros a esta provisión, que aumentó hasta situarse en 2.668.758.313 euros y, al igual que en el 2006, redujo el beneficio neto a cero.

Esta partida incluye, asimismo, la provisión adecuada para cubrir la obligación contractual del BCE de restaurar sus oficinas actuales para devolverlas a su estado original cuando el BCE se traslade a su sede definitiva, y otras provisiones.

14 CUENTAS DE REVALORIZACIÓN

Esta partida recoge las cuentas de revalorización procedentes de ganancias no realizadas en activos y pasivos. De conformidad con el artículo 49.2 de los Estatutos del SEBC, el Banka Slovenije contribuyó con un importe de

¹⁰ Véase también el capítulo 2 del Informe Anual del BCE.

26 millones de euros a estas cuentas con efectos a partir del 1 de enero de 2007.

| | 2007 € | 2006 € | Diferencia € |
|--------------|----------------------|----------------------|--------------------|
| Oro | 5.830.485.388 | 4.861.575.989 | 968.909.399 |
| Divisas | 0 | 701.959.896 | (701.959.896) |
| Valores | 338.524.183 | 14.909.786 | 323.614.397 |
| Total | 6.169.009.571 | 5.578.445.671 | 590.563.900 |

Los tipos de cambio aplicados a la revaluación a final de año fueron:

| Tipos de cambio | 2007 | 2006 |
|----------------------------------|---------|---------|
| Dólares estadounidenses por euro | 1,4721 | 1,3170 |
| Yenes por euro | 164,93 | 156,93 |
| Euros por DEG | 1,0740 | 1,1416 |
| Euros por onza de oro fino | 568,236 | 482,688 |

15 CAPITAL Y RESERVAS

CAPITAL

A) CAMBIO EN LA CLAVE DE CAPITAL DEL BCN

De conformidad con el artículo 29 de los Estatutos del SEBC, las participaciones de los BCN en la clave de capital del BCE se obtienen ponderando, con igual peso, los datos relativos a la participación de los respectivos Estados miembros en la población y en el producto interior bruto de la UE, tal como la Comisión Europea le notifica al BCE. Dichas ponderaciones se ajustan cada cinco años o cuando nuevos Estados miembros se incorporan a la UE. De acuerdo con la Decisión del Consejo 2003/517/CE de 15 de julio de 2003 sobre los datos estadísticos que deben utilizarse para el ajuste de la clave para la suscripción de capital del BCE ¹¹, las claves de los BCN se ajustaron el

| | Del 1 de mayo de 2004 al 31 de diciembre de 2006 % | A partir del 1 de enero de 2007 % |
|---|---|--------------------------------------|
| Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique | 2,5502 | 2,4708 |
| Deutsche Bundesbank Central Bank and Financial Services Authority of Ireland | 21,1364 | 20,5211 |
| | 0,9219 | 0,8885 |

| | | |
|---|-----------------|-----------------|
| Banco de Grecia | 1,8974 | 1,8168 |
| Banco de España | 7,7758 | 7,5498 |
| Banque de France | 14,8712 | 14,3875 |
| Banca d'Italia | 13,0516 | 12,5297 |
| Banque centrale du Luxembourg | 0,1568 | 0,1575 |
| De Nederlandsche Bank | 3,9955 | 3,8937 |
| Oesterreichische Nationalbank | 2,0800 | 2,0159 |
| Banco de Portugal | 1,7653 | 1,7137 |
| Banka Slovenije | - | 0,3194 |
| Suomen Pankki – Finlands Bank | 1,2887 | 1,2448 |
| Subtotal de los BCN pertenecientes a la zona del euro | 71,4908 | 69,5092 |
| Banco Nacional de Bulgaria | - | 0,8833 |
| Česká národní banka | 1,4584 | 1,3880 |
| Danmarks Nationalbank | 1,5663 | 1,5138 |
| Eesti Pank | 0,1784 | 0,1703 |
| Banco Central de Chipre | 0,1300 | 0,1249 |
| Latvijas Banka | 0,2978 | 0,2813 |
| Lietuvos bankas | 0,4425 | 0,4178 |
| Magyar Nemzeti Bank | 1,3884 | 1,3141 |
| Central Bank of Malta | 0,0647 | 0,0622 |
| Narodowy Bank Polski | 5,1380 | 4,8748 |
| Banca Națională a României | - | 2,5188 |
| Banka Slovenije | 0,3345 | - |
| Národná banka Slovenska | 0,7147 | 0,6765 |
| Sveriges Riksbank | 2,4133 | 2,3313 |
| Bank of England | 14,3822 | 13,9337 |
| Subtotal de los BCN no pertenecientes a la zona del euro | 28,5092 | 30,4908 |
| Total | 100,0000 | 100,0000 |

1 de enero de 2007, con motivo de la incorporación de Bulgaria y Rumanía, de la siguiente forma:

B) CAPITAL DEL BCE

De conformidad con el artículo 49.3 de los Estatutos del SEBC, que el Tratado de Adhesión ha añadido a los Estatutos, el capital suscrito del BCE aumenta de forma automática cuando un nuevo Estado miembro se adhiere a la UE y su BCN ingresa en el SEBC. El aumento se calcula multiplicando el importe del capital suscrito en ese momento (es decir, 5.565 millones de euros a 31 de diciembre de 2006) por el coeficiente que resulta de dividir la ponderación del BCN que se incorpora entre la correspondiente a los BCN que hasta entonces forman parte del SEBC, teniendo en cuenta las claves modificadas por la adhesión del nuevo miembro. Por tanto, el

¹¹ DO L 181, 19.7.2003, p. 43.

1 de enero de 2007, el capital suscrito del BCE se incrementó a 5.761 millones de euros.

De conformidad con el artículo 49.1 de los Estatutos del SEBC y con lo dispuesto en el acto jurídico adoptado por el Consejo de Gobierno el 30 de diciembre de 2006¹², el 1 de enero de 2007, el Banka Slovenije desembolsó una cantidad de 17.096.556 de euros, que representaba el resto de su suscripción de capital del BCE.

Los BCN no pertenecientes a la zona del euro deben desembolsar un 7% del capital que hayan suscrito, como contribución a los costes operativos del BCE. En consecuencia, el 1 de enero de 2007, el Banco Nacional de Bulgaria y el Banca Națională a României desembolsaron importes de 3.561.869 euros y 10.156.952 euros respectivamente. Incluidas estas aportaciones, los desembolsos por este concepto ascendieron a un total de 122.952.830 euros al fin del ejercicio 2007. Los BCN no pertenecientes a la

zona del euro no tienen derecho a participar en los beneficios distribuibles del BCE, incluidos los derivados de la asignación de billetes en euros dentro del Eurosistema, ni tampoco son responsables de cubrir sus pérdidas.

El efecto combinado de las tres circunstancias reflejadas fue un aumento del capital desembolsado desde 4.089.277.550 euros a 31 de diciembre de 2006 hasta 4.127.136.230 euros a 1 de enero de 2007, como se muestra en el siguiente cuadro¹³:

12 Decisión BCE/2006/30 del Banco Central Europeo, de 30 de diciembre de 2006, relativa al desembolso de capital, la transferencia de activos exteriores de reserva y la contribución a las reservas y provisiones del Banco Central Europeo por el Banka Slovenije, DO L 24, 31.1.2007, p. 17.

13 Cifras redondeadas a la unidad de euro más próxima. Los totales que figuran en los cuadros de este apartado pueden no coincidir debido al redondeo.

| | Capital suscrito hasta el 31 de diciembre de 2006 € | Capital desembolsado hasta el 31 de diciembre de 2006 € | Capital suscrito a partir del 1 de enero de 2007 € | Capital desembolsado a partir del 1 de enero de 2007 € |
|---|--|--|---|---|
| Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique | 141.910.195 | 141.910.195 | 142.334.200 | 142.334.200 |
| Deutsche Bundesbank | 1.176.170.751 | 1.176.170.751 | 1.182.149.240 | 1.182.149.240 |
| Central Bank and Financial Services Authority of Ireland | 51.300.686 | 51.300.686 | 51.183.397 | 51.183.397 |
| Banco de Grecia | 105.584.034 | 105.584.034 | 104.659.533 | 104.659.533 |
| Banco de España | 432.697.551 | 432.697.551 | 434.917.735 | 434.917.735 |
| Banque de France | 827.533.093 | 827.533.093 | 828.813.864 | 828.813.864 |
| Banca d'Italia | 726.278.371 | 726.278.371 | 721.792.464 | 721.792.464 |
| Banque centrale du Luxembourg | 8.725.401 | 8.725.401 | 9.073.028 | 9.073.028 |
| De Nederlandsche Bank | 222.336.360 | 222.336.360 | 224.302.523 | 224.302.523 |
| Oesterreichische Nationalbank | 115.745.120 | 115.745.120 | 116.128.992 | 116.128.992 |
| Banco de Portugal | 98.233.106 | 98.233.106 | 98.720.300 | 98.720.300 |
| Banka Slovenije | - | - | 18.399.524 | 18.399.524 |
| Suomen Pankki – Finlands Bank | 71.711.893 | 71.711.893 | 71.708.601 | 71.708.601 |
| Subtotal BCN pertenecientes a la zona del euro | 3.978.226.562 | 3.978.226.562 | 4.004.183.400 | 4.004.183.400 |
| Banco Nacional de Bulgaria | - | - | 50.883.843 | 3.561.869 |
| Česká národní banka | 81.155.136 | 5.680.860 | 79.957.855 | 5.597.050 |
| Danmarks Nationalbank | 87.159.414 | 6.101.159 | 87.204.756 | 6.104.333 |
| Eesti Pank | 9.927.370 | 694.916 | 9.810.391 | 686.727 |
| Banco Central de Chipre | 7.234.070 | 506.385 | 7.195.055 | 503.654 |
| Latvijas Banka | 16.571.585 | 1.160.011 | 16.204.715 | 1.134.330 |
| Lietuvos bankas | 24.623.661 | 1.723.656 | 24.068.006 | 1.684.760 |

| | | | | |
|--|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Magyar Nemzeti Bank | 77.259.868 | 5.408.191 | 75.700.733 | 5.299.051 |
| Central Bank of Malta | 3.600.341 | 252.024 | 3.583.126 | 250.819 |
| Narodowy Bank Polski | 285.912.706 | 20.013.889 | 280.820.283 | 19.657.420 |
| Banca Națională a României | - | - | 145.099.313 | 10.156.952 |
| Banka Slovenije | 18.613.819 | 1.302.967 | - | - |
| Národná banka Slovenska | 39.770.691 | 2.783.948 | 38.970.814 | 2.727.957 |
| Sveriges Riksbank | 134.292.163 | 9.400.451 | 134.298.089 | 9.400.866 |
| Bank of England | 800.321.860 | 56.022.530 | 802.672.024 | 56.187.042 |
| Subtotal BCN no pertenecientes a la zona del euro | 1.586.442.685 | 111.050.988 | 1.756.469.003 | 122.952.830 |
| Total | 5.564.669.247 | 4.089.277.550 | 5.760.652.403 | 4.127.136.230 |

16 ACONTECIMIENTOS POSTERIORES AL CIERRE DEL BALANCE

INCORPORACIÓN DE CHIPRE Y MALTA A LA ZONA DEL EURO

De conformidad con lo dispuesto en la Decisión 2007/503/CE del Consejo, de 10 de julio de 2007, adoptada de acuerdo con lo establecido en el apartado 2 del artículo 122 del Tratado, Chipre y Malta adoptaron la moneda única el 1 de enero de 2008. A tenor de artículo 49.1 de los Estatutos del SEBC y de lo dispuesto en los actos jurídicos adoptados por el Consejo de Gobierno el 31 de diciembre de 2007¹⁴, el 1 de enero de 2008, el Banco Central de Chipre y el Central Bank of Malta desembolsaron cantidades de 6.691.401 euros y 3.332.307 euros respectivamente, que representaban el resto de su capital suscrito del BCE. De acuerdo con el artículo 30.1 de los Estatutos del SEBC, el Banco Central de Chipre y el Central Bank of Malta transfirieron al BCE activos exteriores de reserva por un importe equivalente a 109.953.752 euros con efectos a partir del 1 de enero de 2008. El importe total transferido se determinó multiplicando el valor en euros, a los tipos de cambio vigentes a 31 de diciembre de 2007, de los activos exteriores transferidos anteriormente al BCE, por la ratio entre el número de acciones suscritas por los dos bancos centrales y el número de acciones desembolsadas por el resto de BCN no acogidos a la cláusula de excepción. Estos activos comprenden cantidades en dólares estadounidenses en efectivo y oro, en proporciones de 85 y 15, respectivamente.

Como contrapartida, el Banco Central de Chipre y el Central Bank of Malta recibieron activos por un importe equivalente al capital desembolsado y los activos exteriores transferidos. Estos activos serán tratados de la misma manera que los actuales activos del resto de BCN participantes (véase la nota 11, «Pasivos intra-Eurosistema»).

POSICIONES REGISTRADAS FUERA DEL BALANCE

17 PROGRAMA DE PRÉSTAMO AUTOMÁTICO DE VALORES

Como parte de la gestión de sus fondos propios, el BCE ha llegado a un acuerdo relativo a un programa de préstamo automático de valores, por el que un agente seleccionado realiza transacciones de préstamo de valores por cuenta del BCE con determinadas contrapartes designadas por el BCE como contrapartes autorizadas. En el marco de este acuerdo, a 31 de diciembre de 2007, estaban vivas operaciones

¹⁴ Decisión BCE/2007/22, de 31 de diciembre de 2007, relativa al desembolso de capital, la transferencia de activos exteriores de reserva y la contribución a las reservas y provisiones del Banco Central Europeo por el Central Bank of Cyprus y el Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta, DO L 28, 1.2.2008, p. 36; Acuerdo, de 31 de diciembre de 2007, entre el Banco Central Europeo y el Central Bank of Cyprus relativo al activo acreditado al Central Bank of Cyprus por el Banco Central Europeo conforme al artículo 30.3 de los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo, DO C 29, 1.2.2008, p.4; Acuerdo, de 31 de diciembre de 2007, entre el Banco Central Europeo y el Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta relativo al activo acreditado al Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta por el Banco Central Europeo conforme al artículo 30.3 de los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo, DO C 29, 1.2.2008, p.6.

temporales por un valor de 3,0 mm de euros, frente a 2,2 mm de euros en el 2006 (véase «Operaciones temporales» en el apartado sobre normativa contable).

18 FUTUROS SOBRE TIPOS DE INTERÉS

En el 2007 se utilizaron futuros sobre tipos de interés en la gestión de las reservas exteriores y los fondos propios del BCE. A 31 de diciembre de 2007 estaban vivas las siguientes transacciones:

| Futuros sobre tipos de interés en moneda extranjera | Valor contractual € |
|---|------------------------|
| Compras | 5.932.333.678 |
| Ventas | 2.105.780.978 |

| Futuros sobre tipos de interés en euros | Valor contractual € |
|---|------------------------|
| Compras | 25.000.000 |
| Ventas | 190.600.000 |

19 SWAPS DE TIPOS DE INTERÉS

A 31 de diciembre de 2007 existían operaciones *swaps* de tipos de interés no vencidas por valor contractual de 13 millones de euros. Estas operaciones se realizaron en el marco de la gestión de las reservas exteriores del BCE.

20 OPERACIONES A PLAZO CON VALORES

A 31 de diciembre de 2007 existían operaciones de adquisición de valores a plazo no vencidas por importe de 113 millones de euros y operaciones de venta de valores a plazo no vencidas por importe de 9 millones de euros. Estas operaciones se realizaron en el marco de la gestión de las reservas exteriores del BCE.

21 SWAPS DE DIVISAS Y OPERACIONES A PLAZO EN DIVISAS

A 31 de diciembre de 2007 existía un saldo vivo de 794 millones de euros en el activo y 797

millones de euros en el pasivo correspondientes a *swaps* de divisas y a operaciones a plazo en divisas. Estas operaciones se realizaron en el marco de la gestión de las reservas exteriores del BCE.

Asimismo, a 31 de diciembre de 2007, seguían vivos los activos a plazo con BCN y los pasivos a plazo con la Reserva Federal, originados en relación con la operación *Term Auction Facility* en dólares estadounidenses efectuada por la Reserva Federal (véase la nota 9, «Pasivos en euros con no residentes en la zona del euro»).

22 PROCEDIMIENTOS JUDICIALES PENDIENTES

Document Security Systems Inc. (DSSI) interpuso una reclamación por daños y perjuicios contra el BCE ante el Tribunal de Primera Instancia del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas (TPI), alegando que, en la fabricación de los billetes en euros, el BCE ha infringido una patente de DSSI¹⁵. El TPI ha desestimado la reclamación por daños y perjuicios interpuesta contra el BCE¹⁶. El BCE ha iniciado acciones judiciales para revocar esta patente en diversas jurisdicciones, tiene el firme convencimiento de que no ha infringido en modo alguno dicha patente y, en consecuencia, contestará a las demandas por infracción que DSSI pudiera presentar ante cualquier juzgado nacional.

¹⁵ Patente europea n.º 0455 750 B1 de DSSI

¹⁶ Auto del Tribunal de Primera Instancia de 5 de septiembre de 2007, asunto T-295/05. Disponible en www.curia.eu.

NOTAS A LA CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS

23 INGRESOS NETOS POR INTERESES

INGRESOS POR INTERESES PROCEDENTES DE LOS ACTIVOS EXTERIORES DE RESERVA EN MONEDA EXTRANJERA

Este apartado recoge los ingresos por intereses, netos de gastos, procedentes de los activos y pasivos denominados en moneda extranjera, de la siguiente forma:

| | 2007 € | 2006 € | Diferencia € |
|--|----------------------|----------------------|-------------------|
| Ingresos por intereses de cuentas corrientes | 24.052.321 | 15.399.229 | 8.653.092 |
| Ingresos de los depósitos | 196.784.561 | 195.694.549 | 1.090.012 |
| Adquisiciones temporales | 138.079.630 | 201.042.718 | (62.963.088) |
| Ingresos netos de valores | 1.036.836.752 | 934.077.489 | 102.759.263 |
| Ingresos netos por intereses de los <i>swaps</i> y de las operaciones a plazo en moneda extranjera | 19.766.033 | 3.853.216 | 15.912.817 |
| Ingresos totales por intereses de los activos de reserva en moneda extranjera | 1.415.519.297 | 1.350.067.201 | 65.452.096 |
| Gastos por intereses de cuentas corrientes | (154.041) | (225.549) | 71.508 |
| Cesiones temporales | (60.476.997) | (31.598.416) | (28.878.581) |
| Gastos netos por intereses de los <i>swaps</i> de tipos de interés | (891) | 0 | (891) |
| Ingresos netos por intereses de los activos de reserva en moneda extranjera | 1.354.887.368 | 1.318.243.236 | 36.644.132 |

INGRESOS POR INTERESES DERIVADOS DE LA ASIGNACIÓN DE BILLETES EN EUROS DENTRO DEL EUROSISTEMA

Este apartado recoge los intereses devengados por la cuota que corresponde al BCE del total de billetes emitidos en euros. Los intereses sobre

estos activos del BCE relativos a su cuota de participación en los billetes se calculan aplicando el tipo marginal más reciente de las operaciones principales de financiación del Eurosistema. El aumento de los ingresos en el 2007 refleja tanto el incremento general de billetes en euros en circulación, como el aumento de los tipos de las operaciones principales de financiación. Estos ingresos se distribuyen a los BCN tal como se señala en «Billetes en circulación», en el apartado de normativa contable.

Sobre la base de la estimación del resultado financiero del BCE para el ejercicio 2007, el Consejo de Gobierno decidió retener la distribución de la totalidad de estos ingresos.

REMUNERACIÓN DE LOS ACTIVOS DE CONTRAPARTIDA DE LAS RESERVAS TRANSFERIDAS POR LOS BCN

La remuneración abonada a los BCN de la zona del euro por sus activos de contrapartida de las reservas en moneda extranjera transferidas al BCE de conformidad con el artículo 30.1 de los Estatutos del SEBC figura en este apartado.

OTROS INGRESOS POR INTERESES Y OTROS GASTOS POR INTERESES

Estas rúbricas comprenden ingresos por valor de 3,9 mm de euros (2,5 mm de euros en el 2006) y gastos por valor de 3,8 mm de euros (2,4 mm de euros en el 2006) por intereses derivados de saldos procedentes de operaciones TARGET/TARGET2. En estas partidas también se consignan ingresos y gastos por intereses derivados de otros activos y pasivos denominados en euros.

24 GANANCIAS/PÉRDIDAS REALIZADAS PROCEDENTES DE OPERACIONES FINANCIERAS

Las ganancias/pérdidas netas realizadas procedentes de operaciones financieras en el 2007 fueron las siguientes:

| | 2007 € | 2006 € | Diferencia € |
|---|-------------|---------------|-----------------|
| Ganancias/ (Pérdidas) netas realizadas por precio de los valores y futuros sobre tipos de interés | 69.252.941 | (103.679.801) | 172.932.742 |
| Ganancias netas realizadas por tipo de cambio y precio del oro | 709.294.272 | 579.060.509 | 130.233.763 |
| Ganancias realizadas procedentes de operaciones financieras | 778.547.213 | 475.380.708 | 303.166.505 |

| | 2007 € | 2006 € | Diferencia € |
|--|-----------|-----------|-----------------|
| Ingresos por honorarios y comisiones | 263.440 | 338.198 | (74.758) |
| Gastos por honorarios y comisiones | (885.131) | (884.678) | (453) |
| Gastos netos por honorarios y comisiones | (621.691) | (546.480) | (75.211) |

requeridas. Los gastos se deben a las comisiones abonadas por cuentas corrientes y por la liquidación de futuros sobre tipos de interés en moneda extranjera (véase la nota 18, «Futuros sobre tipos de interés»).

25 MINUSVALÍAS NO REALIZADAS EN ACTIVOS Y POSICIONES FINANCIERAS

| | 2007 € | 2006 € | Diferencia € |
|---|-----------------|---------------|-----------------|
| Pérdidas no realizadas por precio de los valores | (15.864.181) | (73.609.623) | 57.745.442 |
| Pérdidas no realizadas por precio de los <i>swaps</i> de tipos de interés | (18.899) | 0 | (18.899) |
| Pérdidas no realizadas por tipo de cambio | (2.518.369.734) | (644.857.885) | (1.873.511.849) |
| Total | (2.534.252.814) | (718.467.508) | (1.815.785.306) |

Las pérdidas por tipo de cambio se deben principalmente a las minusvalías experimentadas por las tenencias del BCE de dólares estadounidenses y yenes, equivalentes a la diferencia entre el coste medio de adquisición y su tipo de cambio al final del año, como resultado de la depreciación de estas divisas frente al euro durante el ejercicio.

26 GASTOS NETOS POR HONORARIOS Y COMISIONES

Los ingresos de este apartado incluyen las sanciones impuestas a las entidades de crédito por el incumplimiento de las reservas mínimas

27 DIVIDENDOS Y OTROS INGRESOS DE ACCIONES Y PARTICIPACIONES

Los dividendos recibidos por las acciones del Banco de Pagos Internacionales (véase la nota 6, «Otros activos»), figuran ahora en este apartado.

28 OTROS INGRESOS

Otros ingresos diversos obtenidos durante el ejercicio proceden principalmente de las aportaciones de otros bancos centrales al coste de un contrato de servicios suscrito por el BCE, en nombre del SEBC, con un proveedor externo de una red informática.

29 GASTOS DE PERSONAL

Esta partida incluye salarios, otros gastos sociales, primas de seguros y gastos diversos para los empleados por importe de 141,7 millones de euros (133,4 millones en el 2006). Los gastos de personal por un importe de 1,1 millones de euros (1,0 millones en el 2006) relacionados con la construcción de la nueva sede del BCE se han activado y excluido de esta partida. La estructura de salarios y otros gastos sociales, incluidos los emolumentos de los altos cargos, se ha diseñado en términos generales tomando como referencia el esquema retributivo

de las Comunidades Europeas, y es comparable con este último.

Los miembros del Comité Ejecutivo reciben un salario base y prestaciones adicionales por residencia y representación. El Presidente dispone de una residencia oficial propiedad del BCE en lugar de la prestación por residencia. De acuerdo con lo dispuesto en las Condiciones de Contratación del Personal del Banco Central Europeo, los miembros del Comité Ejecutivo tienen derecho a prestaciones por residencia, hijos y educación, en función de sus circunstancias individuales. Los salarios están sujetos a tributación a las Comunidades Europeas y a deducciones en relación con las aportaciones al plan de pensiones y a los seguros médico y de accidente. Las prestaciones sociales no están sujetas a tributación ni computan a efectos de pensiones. Los acuerdos sobre pensiones en relación con el Comité Ejecutivo figuran en las notas sobre normativa contable del «Plan de jubilación del BCE y otras prestaciones post-empleo».

| | 2007 € | 2006 € |
|--|-----------|-----------|
| Jean-Claude Trichet (Presidente) | 345.252 | 338.472 |
| Lucas D. Papademos (Vicepresidente) | 295.920 | 290.112 |
| Gertrude Tumpel-Gugerell (Miembro del Comité Ejecutivo) | 246.588 | 241.752 |
| José Manuel González-Páramo (Miembro del Comité Ejecutivo) | 246.588 | 241.752 |
| Lorenzo Bini Smaghi (Miembro del Comité Ejecutivo) | 246.588 | 241.752 |
| Ottmar Issing (Miembro del Comité Ejecutivo hasta mayo del 2006) | - | 100.730 |
| Jürgen Stark (Miembro del Comité Ejecutivo desde junio del 2006) | 246.588 | 141.022 |
| Total | 1.627.524 | 1.595.592 |

Los salarios abonados a los miembros del Comité Ejecutivo durante el ejercicio:

Las prestaciones sociales abonadas a los miembros del Comité Ejecutivo y los beneficios procedentes de las aportaciones del BCE a los seguros médico y de accidente ascendieron a un total de 579.842 euros (557.421 euros en el 2006), lo que resulta en unos emolumentos

totales de 2.207.366 euros (2.153.013 euros en el 2006).

Los pagos transitorios se realizan a antiguos miembros del Comité Ejecutivo cuando cesan en sus cargos. En el 2007, estos pagos y las aportaciones del BCE a los seguros médico y de accidente de los antiguos miembros ascendieron a 52.020 euros (292.280 euros en el 2006). Las pensiones, incluidas las prestaciones asociadas, abonadas a antiguos miembros del Comité Ejecutivo o a sus beneficiarios y las aportaciones a los seguros médico y de accidente ascendieron a 249.902 euros (121.953 euros en el 2006).

Esta partida también incluye el importe de 27,2 millones de euros (27,4 millones de euros en el 2006) correspondiente al Plan de jubilación del BCE y otras prestaciones post-empleo (véase la nota 12, «Otros pasivos»).

A finales del 2007, el BCE tenía el equivalente a 1.375 empleados¹⁷ a tiempo completo con contratos permanentes o temporales, de los que

| | 2007 | 2006 |
|--|-------|-------|
| A 1 de enero | 1.367 | 1.351 |
| Nuevos empleados ¹⁾ | 82 | 55 |
| Bajas/Finalización de contrato ²⁾ | 32 | 39 |
| A 31 de diciembre | 1.417 | 1.367 |
| Cifra media de empleados | 1.394 | 1.360 |

1) Esta partida también incluye los efectos del cambio de la contratación de tiempo parcial a tiempo completo.
2) Esta partida también incluye los efectos del cambio de la contratación de tiempo completo a tiempo parcial.

149 ocupaban puestos directivos. La variación a lo largo del 2007 fue como sigue:

A 31 de diciembre de 2007, la cifra de empleados incluye el personal en situación de excedencia o baja por paternidad, equivalente a 79 empleados a tiempo completo (63 en el 2006), y de baja por maternidad, equivalente a 21 empleados

¹⁷ Hasta el 2006, esta partida reflejaba el equivalente a tiempo completo de todos los contratos permanentes o temporales. Desde el 2007, se ha decidido reflejar el equivalente a tiempo completo del número de empleados con contratos permanentes o temporales, por cuanto se considera de mayor relevancia para los usuarios de los estados financieros. Las cifras del 2006 se han ajustado adecuadamente.

(10 en el 2006). Además, a 31 de diciembre de 2007, el BCE tenía contratados temporalmente a tiempo completo el equivalente a 71 empleados (70 en el 2006) para sustituir al personal que se encontraba en excedencia o de baja por paternidad o maternidad.

Asimismo, el BCE ofrece al personal de otros bancos centrales del SEBC la posibilidad de acogerse a un programa para trabajar temporalmente en el BCE. Los costes de este programa se recogen en esta partida. A 31 de diciembre de 2007, participaban en este programa 76 empleados de los bancos del SEBC (61 en el 2006).

30 GASTOS DE ADMINISTRACIÓN

Este epígrafe incluye todos los gastos corrientes relativos al arrendamiento y mantenimiento de edificios, bienes y equipos de naturaleza no capitalizable, honorarios profesionales y otros servicios y suministros, además de gastos relacionados con el personal, tales como contratación, mudanza, instalación, formación y aquellos relacionados con la terminación del contrato.

31 GASTOS DE PRODUCCIÓN DE BILLETES

Estos gastos se deben a los costes de transporte transfronterizo de billetes en euros entre los BCN para hacer frente a las fluctuaciones inesperadas de la demanda de billetes. Estos costes corren a cargo del BCE de forma centralizada.

Independent auditor's report

President and Governing Council
of the European Central Bank

Frankfurt am Main

We have audited the accompanying annual accounts of the European Central Bank, which comprise the balance sheet as at 31 December 2007, the profit and loss account for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

The responsibility of the European Central Bank's Executive Board for the annual accounts

The Executive Board is responsible for the preparation and fair presentation of these annual accounts in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2006/17 on the annual accounts of the European Central Bank, as amended. This responsibility includes: designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and fair presentation of annual accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these annual accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the annual accounts are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the annual accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the annual accounts, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the annual accounts in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the annual accounts.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the annual accounts give a true and fair view of the financial position of the European Central Bank as of 31 December 2007 and of the results of its operations for the year then ended in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2006/17 on the annual accounts of the European Central Bank, as amended.

Frankfurt am Main, 26 February 2008

KPMG Deutsche Treuhand-Gesellschaft
Aktiengesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Wohlmannstetter
Wirtschaftsprüfer

Dr. Lemnitzer
Wirtschaftsprüfer

**Este documento, facilitado por el BCE, es una traducción no oficial del informe de auditoría del BCE.
En caso de discrepancia, prevalece la versión en lengua inglesa firmada por KPMG.**

Informe del auditor externo

Presidente y Consejo de Gobierno
del Banco Central Europeo
Fráncfort del Meno

Hemos auditado las cuentas anuales adjuntas del Banco Central Europeo, que constan del balance a 31 de diciembre de 2007, la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2007 y un resumen de la normativa contable relevante y de otras notas explicativas.

La responsabilidad del Comité Ejecutivo del Banco Central Europeo respecto a las cuentas anuales

El Comité Ejecutivo es responsable de la preparación y la presentación imparcial de estas cuentas anuales con arreglo a los principios establecidos por el Consejo de Gobierno, y recogidos en las Decisiones sobre las cuentas anuales del Banco Central Europeo. Dicha responsabilidad incluye: la creación, la aplicación y el mantenimiento del control interno relativo a la preparación y la presentación imparcial de cuentas anuales que no contengan errores sustanciales, debidos a fraude o error; la selección y la aplicación de normas contables apropiadas; y la elaboración de estimaciones contables adecuadas a las circunstancias.

La responsabilidad del auditor

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estas cuentas anuales basada en nuestra auditoría, que hemos realizado de acuerdo con normas internacionales de auditoría. Conforme a dichas normas, hemos de aplicar criterios éticos y planificar y realizar la auditoría para obtener un grado razonable de certeza sobre la inexistencia de errores sustanciales en las cuentas anuales.

Una auditoría incluye la aplicación de procedimientos con el fin de obtener datos relativos a los importes e información contenidos en las cuentas. Los procedimientos elegidos, entre ellos, la valoración de los riesgos de existencia de errores sustanciales en las cuentas, debidos a fraude o error, dependen del criterio del auditor. Para dicha evaluación, el auditor toma en consideración el control interno de la preparación y la presentación imparcial de las cuentas anuales, a fin de determinar procedimientos de auditoría adecuados a las circunstancias, y no con el objetivo de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno. Asimismo, una auditoría incluye la evaluación de la idoneidad de las normas contables utilizadas y la aceptabilidad de las estimaciones contables realizadas por la dirección, además de la evaluación de la presentación general de las cuentas anuales.

Consideramos que los datos que hemos obtenido son suficientes y apropiados para constituir el fundamento de nuestra opinión.

Opinión

A nuestro parecer, las cuentas anuales ofrecen una imagen fiel de la situación financiera del Banco Central Europeo a 31 de diciembre de 2007 y del resultado de sus operaciones durante el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2007, con arreglo a los principios establecidos por el Consejo de Gobierno, recogidos en las Decisiones sobre las cuentas anuales del Banco Central Europeo.

Fráncfort del Meno, 26 de febrero de 2008

KPMG Deutsche Treuhand-Gesellschaft
Aktiengesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

(Wohlmannstetter)
Wirtschaftsprüfer

(Dr. Lemnitzer)
Wirtschaftsprüfer

NOTA SOBRE LA DISTRIBUCIÓN DE BENEFICIOS/ ASIGNACIÓN DE PÉRDIDAS

Esta nota no forma parte de los estados financieros del BCE del 2007.

INGRESOS RELACIONADOS CON LA PARTICIPACIÓN DEL BCE EN EL TOTAL DE BILLETES EN CIRCULACIÓN

En el 2006, con arreglo a lo establecido en una decisión del Consejo de Gobierno, se retuvo la cantidad de 1.319 millones de euros, generados por la cuota de los billetes en circulación que le corresponde al BCE, para garantizar que el volumen total de beneficios distribuidos no superara el beneficio neto del BCE en el ejercicio. En el 2007, se retuvieron, análogamente, 2.004 millones de euros. Estas cantidades representaron el total de los ingresos procedentes de la participación del BCE en el total de billetes en euros en circulación en los respectivos años.

DISTRIBUCIÓN DE PÉRDIDAS/COBERTURA DE BENEFICIOS

De conformidad con el artículo 33 de los Estatutos del SEBC, el beneficio neto del BCE se aplicará de la siguiente manera:

- a) un importe que será determinado por el Consejo de Gobierno, y que no podrá exceder del 20% de los beneficios netos, se transferirá al fondo de reserva general, con un límite equivalente al 100% del capital; y;
- b) los beneficios netos restantes se distribuirán entre los accionistas del BCE proporcionalmente a sus acciones desembolsadas.

Cuando el BCE sufra pérdidas, el déficit podrá compensarse mediante el fondo de reserva general del BCE y, si fuese necesario y previa decisión del Consejo de Gobierno, mediante los ingresos monetarios del ejercicio económico correspondiente en proporción a y hasta los importes asignados a los bancos centrales

nacionales con arreglo a lo establecido en el artículo 32.5 de los Estatutos¹⁸.

En el año 2007, la financiación de la provisión para cubrir los riesgos de tipo de cambio, de tipo de interés y de la variación del precio del oro, por un importe de 286 millones de euros, redujo el beneficio neto a cero. En consecuencia, al igual que en el 2005 y en el 2006, no se realizaron transferencias al fondo general de reserva ni se distribuyeron beneficios a los accionistas del BCE. Tampoco fue necesario compensar pérdidas.

¹⁸ El artículo 32.5 de los Estatutos establece que la suma de los ingresos monetarios de los bancos centrales nacionales se asignará a estos últimos proporcionalmente a sus acciones desembolsadas del BCE.